

## **ENRIQUE R. LAMADRID: PREMIO NACIONAL “ENRIQUE ANDERSON IMBERT” 2019 DE LA ANLE**

Como se ha venido realizando durante casi una década, en el marco del Día Internacional del Idioma Español se anunció que el destacado catedrático, investigador y promotor cultural Enrique R. Lamadrid, profesor emérito de la University of New Mexico, resultó ganador de la edición 2019 del Premio Nacional “Enrique Anderson Imbert” de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE).

En esta oportunidad, el jurado se inclinó por conceder el premio a un candidato destacado por sus trabajos de investigación, que lo consagran como indiscutible autoridad en el campo de los estudios folklóricos y etnopoéticos, y comprenden el rescate documental de fuentes primarias, su análisis e interpretación, así como el desarrollo de teorías sobre la hibridez cultural y las culturas fronterizas del suroeste de los Estados Unidos. El jurado fundamentó su decisión en el reconocimiento de “sus extraordinarias contribuciones al conocimiento y promoción de la producción cultural en idioma español de los Estados Unidos, a cuyo rescate, preservación, traducción y difusión ha dedicado su brillante carrera académica y creadora durante casi medio siglo de prolífica labor como investigador, docente y crítico vocacionalmente abocado a robustecer el diálogo intercultural, tanto en el interior del país cuanto en el amplio contexto del mundo panhispánico.”

El jurado estuvo conformado por nueve miembros provenientes de la ANLE, de la ASALE (Asociación de Academias de la Lengua Española) y de instituciones socioeducativas y culturales panhispánicas tanto de los Estados Unidos como del ámbito internacional. El Director Honorario de la ANLE, Gerardo Piña-Rosales, declaró:

“Nos enorgullece la labor de un jurado que ha analizado y evaluado con ecuanimidad los antecedentes de los postulantes, arribando a una decisión que reconoce en la figura de Don Enrique R. Lamadrid a un representante eminente de los valores que el Premio “Enrique Anderson Imbert” procura fomentar: la dedicación a la enseñanza, investigación, producción académica y una variada gama de servicios profesionales culturales y artísticos en distintos campos y áreas del conocimiento, con el propósito de promover el saber y la cultura hispánica en los Estados Unidos.”

A su vez, Carlos E. Paldao, Secretario del certamen, comentó: “Su perfil docente es el de un formador de investigadores que ha entrenado a sus estudiantes en el trabajo de campo, integrando la teoría con la praxis en el relevamiento, análisis y fijación documental. En su andadura investigativa, es patente que el profesor Lamadrid ha realizado aportaciones seminales al conocimiento del acervo cultural de raíz hispánica en el suroeste de los Estados Unidos, concretadas en más de un centenar de publicaciones, entre las que se cuentan libros, artículos en revistas académicas con referato, capítulos en libros colectivos, artículos en enciclopedias, ensayos y numerosos trabajos de difusión y divulgación científica.”

Por su lado, Enrique R. Lamadrid expresó: “Este alto honor que tanto me orgullece como folklorista literario y activista cultural, lo acepto humildemente como partícipe en una larga tradición hispanista en Nuevo México y todo el suroeste de Estados Unidos que comenzó con Aurelio Macedonio Espinosa a finales del siglo diecinueve, y continuó con Juan Bautista Rael, Américo Paredes, Jovita González, Arturo León Campa, Rubén Cobos, Luis Leal, María Herrera-Sobek, John H. McDowell, José Limón, Manuel Peña y Guillermo Hernández, entre muchos otros investigadores que apreciaron cómo la milenaria tradición hispana y la emergente tradición mexicana se arraigaron y se adaptaron a los entornos culturales de Norteamérica desde 1598 hasta nuestros días. Este gran patrimonio, en constante evolución lingüística y cultural, nos vincula con todo el mundo hispano y con los valores más profundos de la nación que hemos trabajado tanto para levantar.”

Cabe destacar que el candidato cumplía a cabalidad con las condiciones para la presente edición del Premio Nacional “Enrique Anderson Imbert”. Por más de cuarenta años, sus fundamentales aportaciones al estudio del folklore y del acervo hispano en los Esta-

dos Unidos, así como sus trabajos de crítica literaria y cultural dentro de los estudios chicanos y latinoamericanos, son muestra de un compromiso inquebrantable con la investigación académica, la educación superior, el aprendizaje experiencial y la difusión cultural. Es uno de los especialistas más prominentes en folklore hispano y chicano del suroeste de los Estados Unidos. Además, se cuenta entre el selecto grupo de las autoridades más reconocidas en música folclórica, literatura y etnopoética de la región. Sus contribuciones al desarrollo de teorías sobre la hibridez cultural, al estudio de las relaciones indohispanas y a los estudios culturales de la frontera entre México y los Estados Unidos son indispensables para la investigación de la zona desde múltiples perspectivas disciplinarias.

El flamante galardonado ha realizado su carrera íntegramente en los Estados Unidos. En 1970 obtuvo el B.A. en inglés en la *University of New Mexico (UNM)*; en 1976, el M.A. en estudios hispánicos en la *University of Southern California* y en 1978, el Ph. D. en lengua y literaturas hispánicas, también en la *University of Southern California*. Actualmente, es Profesor Emérito en la *University of New Mexico*. En esta institución se destacó como Director del Departamento de Español y Portugués (2009-2014), como Catedrático Distinguido (2011) y como Director del programa de *Chicano Hispano Mexicano Studies* (2004-2009). En 1994, ocupó el cargo de Profesor Visitante en el Departamento de Folklore y Mitología de *Harvard University*. Es cofundador de *CONEXION International Programs* de UNM, una iniciativa de intercambio con universidades y organizaciones culturales en México, España, Puerto Rico, Nicaragua y Ecuador.

Actualmente se desempeña como Editor de la Serie *Querencias* de la *University of New Mexico Press* y como coordinador de cursos de documentación etnográfica, cartografía cultural y culturas del suroeste de Estados Unidos en instituciones locales e internacionales (Ecuador y Japón).

Su currículum es prueba incuestionable de una contribución monumental a las letras hispánicas del suroeste de los Estados Unidos. Constituye, a un mismo tiempo, un cuadro indispensable para la transmisión de un gran legado y el testimonio de una labor erudita incansable. Enrique Lamadrid tiene en su haber centenares de publicaciones académicas entre las que se cuentan libros, artículos, capítulos en antologías, poemas, literatura infantil, traducciones, entrevistas y proyectos audiovisuales (discos de música, documentales,

programas de radio, televisión, y en la red intermética) en los que se ha desempeñado como productor, editor, narrador, consultor, guionista y sonidista. Hay que destacar que el centro de la gestión intelectual del candidato siempre lo han ocupado el rescate, la preservación, la defensa y la difusión del idioma español a través del estudio etnográfico de comunidades hispanoparlantes, de sus tradiciones orales y literarias, y de su cultura popular autóctona.

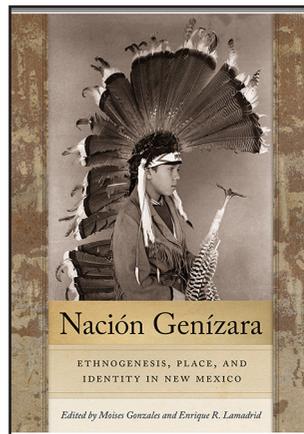
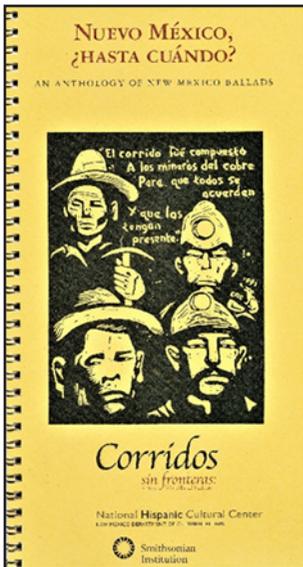
Sirva a modo de muestra de sus numerosas contribuciones para el rescate de la identidad, lengua y cultura hispánica de los Estados Unidos su labor para la preservación del legado del lingüista y folklorista Juan Bautista Rael (1900-1993), miembro de la ANLE, altamente respetado por sus trabajos para la colección y documentación de las tradiciones narrativas, dramáticas y religiosas de la gente hispana del norte de Nuevo México y el sur de Colorado. El resultado de ese rescate, acompañado por la exégesis de don Enrique Lamadrid, se concretó en la obra *Music and Culture on the Río Grande del Norte: the Juan B. Rael Collection of Hispano Folk Music* (Washington, D.C.: *American Digital Library, Library of Congress, American Folklife Center*, 1998) cuyos materiales en internet abarcan ensayos interpretativos, bio-bibliografías, discografías, transcripciones, más de 200 páginas de traducciones y ocho horas de grabaciones de archivos sonoros. La trascendencia de esta imponente contribución sentó las bases para difundir a nivel internacional la importancia de la lengua y la cultura hispánica en la vasta zona del suroeste de los Estados Unidos. De su plena vigencia actual presta evidencia la visita permanente de investigadores de Europa y Asia a la Biblioteca del Congreso, interesados en el estudio de este acervo.

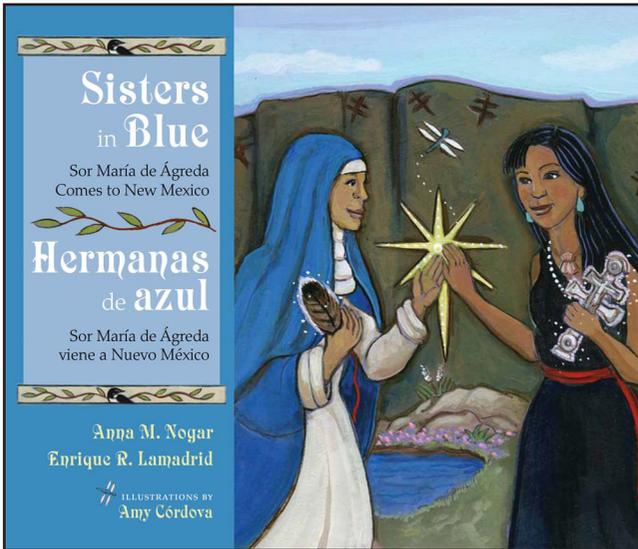
El Dr. Lamadrid ha recibido numerosos galardones y distinciones que atestiguan la calidad de su labor intelectual, de sus proyectos educativos y de su activismo cultural. En efecto, sus obras han recibido numerosos premios: han sido galardonadas con el *Southwest Book Award* (en dos ocasiones), el *Latino Book Award* y el *University of Chicago Folklore Prize*, entre otros. Por sus libros de literatura infantil, en el 2010, recibió el *Library of Congress National Book Festival Award for Children's Literature*. También se ha destacado como curador de exposiciones y eventos culturales a nivel nacional e internacional en instituciones tales como el *Smithsonian Center for Folklife and Cultural Heritage*, y se ha desempeñado como director del equipo de diseñadores del centro cultural *Camino Real Interna-*

tional Heritage Center, New Mexico. Su activismo cultural ha sido reconocido con el premio “Américo Paredes” de la *American Folklife Society* y el *Albuquerque Conservation Association Award of Merit* por sus trabajos sobre folklóre.

La dimensión intelectual del Dr. Lamadrid y el alcance de su obra evidencian una trayectoria que ha influido de manera decisiva en diversos campos del conocimiento y continúa estableciendo vínculos vitales entre la producción cultural en idioma español de los Estados Unidos, y las de América Latina, España y otros países. Es evidente que su figura y su legado cultural representan una vida dedicada a la promoción del diálogo intercultural dentro de los Estados Unidos y en el mundo panhispanico. Por estas razones, su elección como ganador de la edición 2019 del Premio “Enrique Anderson Imbert” cumple ampliamente y con creces, con la concepción y los propósitos del mismo.

CARLOS E. PALDAO  
*Director*





*Sisters in Blue/Hermanas de azul*  
© University of New Mexico Press



*Nuevo México Profundo*  
© Miguel Gandert